



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Постоянный совет

PC.DEC/1300

5 July 2018

RUSSIAN

Original: ENGLISH

1191-е пленарное заседание

PC Journal No. 1191, пункт 5 повестки дня

РЕШЕНИЕ № 1300
ВНЕСЕНИЕ ПОПРАВОК В ПОЛОЖЕНИЯ И ПРАВИЛА
О ПЕРСОНАЛЕ ОБСЕ

Постоянный совет

с целью приведения положений о рабочих часах в соответствие с положениями о рабочих часах Организации Объединенных Наций,

отмечая, что это изменение не будет иметь дополнительных последствий для расходов в рамках Сводного бюджета или других бюджетов ОБСЕ,

постановляет:

одобрить прилагаемые поправки к положению 7.01 о рабочих часах Положений о персонале ОБСЕ и к правилу 7.01.1 Правил о персонале ОБСЕ об обычной рабочей неделе, как показано в Приложении.

**ПОПРАВКИ К ПОЛОЖЕНИЯМ И ПРАВИЛАМ
О ПЕРСОНАЛЕ ОБСЕ**

НЫНЕШНИЙ ТЕКСТ ПОЛОЖЕНИЙ И ПРАВИЛ О ПЕРСОНАЛЕ	ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ
<p>Правило 7.01 – Рабочие часы</p> <p>a) Рабочая неделя и рабочие часы определяются Генеральным секретарем и руководителями институтов/миссий в соответствии с обычной практикой в соответствующем месте службы и включаются в правила о персонале.</p> <p>b) В правилах о персонале излагаются условия возможной компенсации за сверхурочную работу, а также условия, применимые к работе на частичной ставке, в ночное время и во время, не относящееся к обычным рабочим часам.</p> <p>c) Генеральный секретарь на основе консультаций с руководителями институтов и миссий определяет, какие праздничные дни должны соблюдаться в каждом месте службы. В каждом календарном году ОБСЕ соблюдает девять праздничных дней.</p>	<p>Правило 7.01 – Рабочие часы</p> <p>a) Рабочая неделя и рабочие часы определяются Генеральным секретарем и руководителями институтов/миссий на основе консультаций с Генеральным секретарем в соответствии с обычной практикой в соответствующем месте службы и включаются в правила о персонале.</p> <p>b) В правилах о персонале излагаются условия возможной компенсации за сверхурочную работу, а также условия, применимые к работе на частичной ставке, в ночное время и во время, не относящееся к обычным рабочим часам.</p> <p>c) Генеральный секретарь на основе консультаций с руководителями институтов и миссий определяет, какие праздничные дни должны соблюдаться в каждом месте службы. В каждом календарном году ОБСЕ соблюдает девять праздничных дней.</p>
<p>Правило 7.01.1 – Обычная рабочая неделя</p> <p>a) Обычная рабочая неделя состоит из 40 рабочих часов, разделенных на пять рабочих дней, по восемь часов каждый. Однако в зависимости от специфики должности рабочие часы могут быть распределены иначе и могут включать ночную или посменную работу, согласно указанному в письме о назначении или условиях направления на службу данного сотрудника/сотрудника миссии.</p>	<p>Правило 7.01.1 – Обычная рабочая неделя</p> <p>a) Обычная рабочая неделя состоит из 40 рабочих часов, разделенных на пять рабочих дней, по восемь часов каждый. Однако в соответствии с положением 7.01 а) Генеральный секретарь или соответствующий руководитель института/миссии может изменить обычную рабочую неделю. Любые такие изменения должны быть отражены в шкалах окладов в соответствии с положением 5.02 b).</p>

НЫНЕШНИЙ ТЕКСТ ПОЛОЖЕНИЙ И ПРАВИЛ О ПЕРСОНАЛЕ	ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ
b) В случае необходимости должностные лица ОБСЕ работают сверх обычного рабочего времени.	b) В зависимости от специфики должности рабочие часы могут быть распределены иначе и могут включать ночную или посменную работу, согласно указанному в письме о назначении или условиях направления на службу данного сотрудника/сотрудника миссии. c) В случае необходимости должностные лица ОБСЕ работают сверх обычного рабочего времени.